
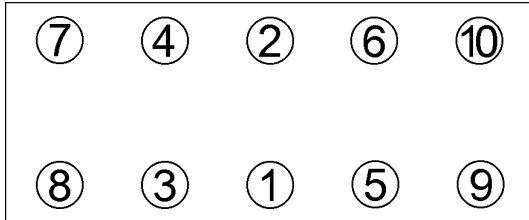


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	378.031	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



Anziehen/	*	M15: 130 Nm
Tightening/	*	M12: 65 Nm
Serrage/	➤	M15: 90°
Apriete	➤	M12: 90°
	➤	M15: 80°
	➤	M12: 60°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Ø: 100,3 mm; ⚓: 0,70 mm

Mot.: F5C - 3,2 ltr.

FPT - Fiat Power Train
New Holland T5/T4-Series
Case IH /Farmall-Series
John Deere 5G/5GH-Series

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

378.031